

ANNEXE 1 – PROMPT OFFICIEL

Le prompt suivant a été conçu pour encadrer la génération des quatorze extraits, garantissant ainsi une uniformité de traitement.

“Vous êtes un expert en simplification de textes pour l’apprentissage du français. Votre mission est de transformer le texte suivant afin qu’il soit accessible au niveau A2 selon CECRL.

Contraintes à respecter :

Accessibilité : utilisez un vocabulaire et une grammaire correspondant au niveau indiqué. Ne changez les mots que s’ils dépassent ce niveau.

Maintien de l’information : conservez uniquement l’information strictement nécessaire à la compréhension globale du texte et à la progression de l’action. Supprimez ou condensez les détails secondaires.

Priorité narrative : privilégiez les actions et les événements. Les descriptions longues ou décoratives peuvent être simplifiées, fortement condensées ou supprimées si elles ne sont pas nécessaires à la compréhension pour un apprenant de niveau cible.

Concision : le texte final doit être aussi concis que possible pour faciliter la lecture et la compréhension au niveau cible.

Temps verbaux : utilisez uniquement le passé composé et l’imparfait pour exprimer les actions passées.

Stylistique : préservez les images stylistiques seulement si elles sont compréhensibles pour le niveau cible ; sinon, reformulez-les simplement ou supprimez-les.

Ton et rythme : gardez le ton et le rythme original du texte.

Clarté : le texte final doit être facile à lire pour le niveau cible, fluide et cohérent.

Voici le texte à simplifier :

“[INSÉRER TEXTE ORIGINAL]”

Retournez uniquement la version simplifiée respectant toutes ces contraintes.”